



中國城故事

第 56 期 本期 12 版 月刊

2021 年 2 月 1 日 星期一 www.ajmanchinamall.com

السوق الصيني
China Mall
中国城

Chinese Spring Festival

HAPPY
New Year

2021

| 新 | 年 | 快 | 乐 |

Directory

目录

01/02/03/04

本期头条

2021 一切刚刚好

05

企业动态

总结过往，展望未来，开启博深和自由区合作光明新前景

06

企业动态

阿治曼中国城项目荣获湖南省“湖湘最美丝路青年集体”荣誉称号

07/08

企业动态

“荣耀十年，感恩同行”阿治曼中国城获集团十周年多项荣誉称号

09

企业动态

跑出“加速度”阿治曼中国城通讯服务升级优化

园区公共 WIFI 工程进入全面施工阶段

10

阿治曼新闻

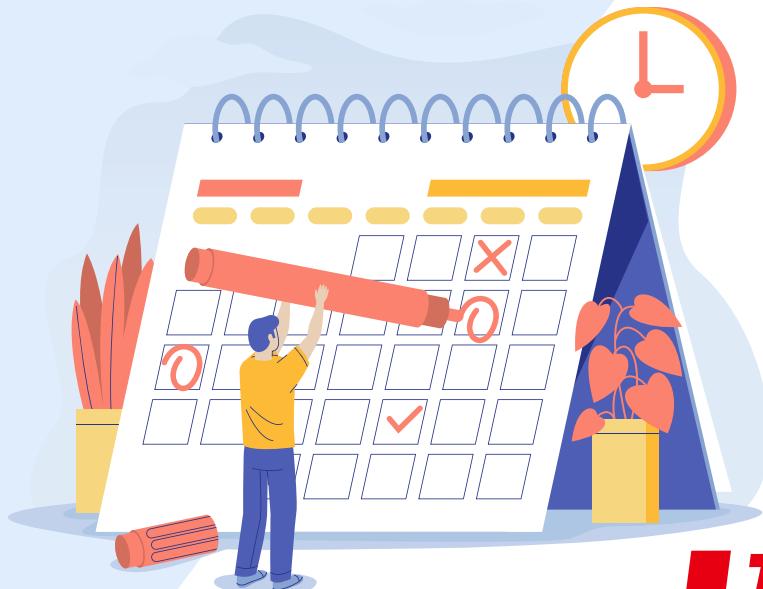
11

自由区新闻

12

使领馆新闻

本期头条



2021 一切刚刚好

2020年终于过去了，感谢你们陪伴中国城的这365天。

这一年
可能无意中成为了很多人慢下来的催化剂
不过，放在整个生命的长度来说
人生确实需要很多慢下来的节拍
对过往，对未来
做一次彻底的梳理

这一年，阿治曼中国城不断为园区的复苏赋能，与本地政府联动防疫抗疫，以主人翁的姿态骁勇向前，与博深集团携手共庆十载，我们用微笑和微光照亮了城市的熟悉轮廓，让迷失的人们找到方向，也为这座城市输送着内驱力量。或许我们缺少了宏大叙事，更多的是一些具体而微，不太

能反映出大时代的全貌，但也是洪流中那几朵激昂的浪花，诠释着什么叫平凡的力量。

2020年艰难吗？

是的，正是因为艰难，我们才更需要回顾和铭记。



01 | 见证

2020年1月17日，第三届迪拜春节大巡游在CityWalk隆重举行，阿治曼中国城表演团队的传统迎亲嫁娶节目，获阿联酋副总统、迪拜酋长穆罕穆德殿下驻足观看并现场见证，登上各大媒体头条，华人圈内转发成爆点。



03 | 闭馆

2020年3月23日，阿联酋新冠疫情形势进一步严峻，根据当地政府规定，阿治曼中国城宣布暂停营业，所有员工和雇主均需按照规定居家隔离。虽然人们停下出行的脚步，却并没有阻挡我们前进的脚步。园区管理团队在家仍扮演着各自角色，尽职尽责为大家排忧解难。

2020年2月初，新冠疫情爆发之初，迷雾笼罩，国内医疗物资出现较大缺口，为响应湖南省委、省政府号召，湖南博深集团阿治曼中国城快速做出反应，连夜采购，万里加急，捐赠27万只防疫口罩运抵长沙。

02 | 粮草



2020年4月25日，GULF NEWS刊登了关于饭店和商业场所于4月26日逐步重新开放的通知，阿治曼中国城联合自由区、市政清洁合作公司对园区进行360度全方位消杀工作，部署落实各项防控措施，为恢复营业提前做好充分准备，给消费者创造一个安心的购物环境。

04 | 复工



本期头条**05 | 开斋**

2020年5月24日，是一年一度最盛大的开斋节，受疫情影响，今年的开斋节要显得比往年冷清许多，大多数庆典活动全部取消，各大饭店商场仍限客限流，非常时期，安全第一。

**06 | 站位**

自2020年5月复工后，阿治曼中国城防疫的号角也正式吹响，守好疫情关，护好中国城，在与病毒抗衡的战场上，每个部门、每个岗位、每个博深人，他们都有自己的战位。

2020年7月，随着园区复工逐步恢复正常，阿治曼中国城团队记录跟拍了四组园区同胞在疫情中互帮互助的小故事。真实有温度的影片，呈现出了生活不易，但处处感动的瞬间，让我们在逆境中学会坚强和不妥协，引发了阿联酋华人圈的集体共鸣。

**09 | 疫苗**

2020年12月9日，阿联酋卫生和预防部正式批准中国国药疫苗上市，12月10日开始，阿联酋各酋长国指定医院开始进行新冠疫苗的免费接种，园区管理团队、所有从业人员都逐步开始接种疫苗，疫苗的全民接种与普及，让所有人看到了新的转机。

**07 | 他们****08 | 国庆**

2020年10月1日，中华人民共和国诞辰71周年，这是阿治曼中国城开业后的第十个国庆节，也是我们在海外度过的最意义非凡的一个国庆节。园区特别拍摄了主题片《国·家》向祖国母亲生日献礼，让园区的中华儿女们通过镜头的方式表达出了对祖国和家乡深深的思念和祝福。





10 | 合作

2020年12月17日，阿治曼自由区执行长阿里·苏维迪携自由区管理团队与中国城投资管理团队召开座谈会，双方相互支持、合力抗疫、携手同行，进一步传承和发扬了湖南省与阿治曼酋长国经贸合作的友好关系。在新的一年双方将在工业和高新技术产业领域开展更多的合作。



12 | 十载

2020年12月30日，博深集团“荣耀十年，感恩同行”十周年庆典在广东惠州隆重举行，阿治曼中国城与美国洛杉矶子公司分会场共庆这一历史时刻。大会表彰了一批优秀的个人和团体。风雨漫漫创业路，岁月悠悠博深情，博深集团10年来砥砺前行，取得了丰硕成果，成绩的取得离不开全体博深人的汗水和智慧，在2020年这一年、这一刻尤显珍贵，这是博深集团站在历史与未来交汇的新起点，也是我们所有博深人开启下一个十年的新征程，实现新跨越的新篇章。



11 | 荣誉

2020年12月21日，博深集团阿治曼中国城项目团队经过组委会层层推荐、审查、评选，最终荣获湖南省第一届“湘湘最美丝路青年集体”荣誉称号。他们是阿治曼中国城项目发展的建设者，是助力中国和阿联酋双边经贸交流、宣传推广中国文化的先行者，是国家“一带一路”政策的践行者。

跨过

是我们给2020最好的回答，

我们无法预知未来。

但正因为未来充满了各种变数；

生活才变得有意义。

只要我们真诚的天性不曾改变，

我们努力的目标不曾改变，

我们充满希望的期待不曾改变，

这就是最好的答案。

2020年，中国城因所有人的坚守而变得厚重；

2021年，中国城也将会更加笃定地积蓄能量。厚积薄发，青云直上，发光发亮。



总结过往 展望未来

开启博深和自由区合作 光明新前景



在2020年即将结束，2021向我们走来之际，为推动阿治曼自由区和博深集团更深入地合作，阿联酋王室成员、阿治曼自由区执行长阿里·苏维迪、自由区战略发展局长巴沙雅、商业运营局长谢哈一行来到博深集团阿治曼公司办公新址，看望和慰问集团派驻阿联酋工作人员，并和阿治曼中国城投资管理团队召开了别开生面的座谈会。

阿治曼中国城总经理罗峰代表博深集团和阿治曼中国城对阿治曼自由区在过去的一年里给予的大力支持表示由衷

地感谢。特别是在阿联酋新冠疫情蔓延的形势下，双方相互支持、合力抗疫、携手同行，取得了非常不错的成绩，进一步传承和发扬了湖南省和阿治曼酋长国经贸合作的友好关系。

罗峰详细介绍了博深集团和阿治曼中国城积极响应和落实两国政府有关防疫工作的号召和政策，感谢自由区政府优先供应中国城数百员工和2000余家中小企业员工接种新冠疫苗。随着中国城合作区疫情防控工作的稳步开展，合作区商业活力已逐渐恢复。与此同时，自由区高度关注的消防系统升级改造和中国城有机更新、提质改造工程等重点工作进度也有条不紊地开展。

阿里·苏维迪代表自由区主席谢赫王子对中国城在疫情期间的各项工作给予高度肯定和赞赏，对博深集团捐赠给

自由区的巨额抗疫经费支持表示诚挚地谢意。苏维迪转达了谢赫王子希望双方能够进一步加强合作的意愿。特别提到阿治曼酋长国已经完成发展工业和高新技术产业的平台搭建和基础设施条件，阿治曼自由区将作为阿联酋先行先试示范区，承载阿联酋的工业化梦想。自由区寄希望于博深集团积极发挥中资企业的架桥效应，在阿联酋大力引进中资制造业和中资高新技术头部企业进程中，主动作为、勇于担当，为发展阿治曼经济，推动中阿和省酋经贸合作关系贡献博深力量。



阿治曼中国城项目荣获湖南省

【湖湘最美丝路青年集体】 荣誉称号



12月21日，湖南省第一届“寻找湖湘最美丝路青年”活动故事分享会在长沙红网演播厅举行，会上对优秀集体和优秀个人进行了表彰颁奖，湖南博深实业集团阿治曼中国城项目荣获湖南省“湖湘最美丝路青年集体”荣誉称号。

“寻找湖湘最美丝路青年”活动由团省委、省委外事办、省发改委、省商务厅、省国资委、省工商联、省侨联、省青联联合开展，旨在进一步发掘、培养、宣传我省在“一带一路”建设中涌现的优秀青年和集体，通过榜样的力量，激励引领广大湖湘青年为“一带一路”建设作出更大贡献。此次活动共评选出19个优秀集体和21名优秀个人。



▲集团公共资源事业部副总经理毛宇(右三)上台领奖



▲因海外驻派需要，阿治曼中国城团队无法到场领奖，特录制了视频祝贺活动取得圆满成功。

阿治曼中国城项目是博深集团深度融入“一带一路”建设的重要成果，作为首批国家级国际营销服务公共平台、国家级境外经贸合作区备选园区、湖南省首批境外经贸合作区，经过博深6年的管理运营经验积累，打造了一支敢闯、敢拼、敢干的年轻而优秀的管理团队。他们在工作岗位恪尽职守，在异国他乡有为担当，有力地推动了阿治曼中国城项目的稳定和发展，助力了中国和阿联酋双边经贸交流，宣传推广了中国文化，成为国家“一带一路”建设的

先行者和践行者。

奖项的获得是对博深集团积极参与“一带一路”建设和海外人才发展培育成绩的充分肯定，更是对中国城的青年们在面对疫情蔓延扩散的恶劣环境下仍然不忘初心、坚守一线的满满肯定。集团将以此为激励，持续在海外市场开拓发展中积极作为，继续源源不断地培育优秀青年和优秀队伍，为共建和平、繁荣、开放、创新、文明之路贡献青春力量。



阿治曼中国城获集团十周年 多项荣誉称号

辞旧岁，踵事增华，展新篇，踔厉奋发，12月30日，博深集团“荣耀十年，感恩同行”10周年庆典在广州惠州小径湾隆重举行。阿治曼中国城作为集团在海外的重点子公司项目之一，在阿联酋特设分会场，与所有博深人共同见证这一激动时刻。

风雨漫漫创业路，岁月悠悠博深情。博深集团10年来砥砺前行，取得了丰硕成果。阿治曼中国城这些年来全面贯彻落实集团的重要指示精神，不折不扣地践行集团布署的战略发展方针，紧跟集团步伐，顽强拼搏、励精图治，经过10年的沉淀和发展，成为湖南省乃至中国在中东地区一张响当当的商业名片。

这些有目共睹的成绩离不开全体博深人的汗水和智慧，一代又一代的博深人，传承“忠诚、奉献、创造价值”的企业精神，以企业为家、以事业为魂、以奉献为荣、以奋斗为乐，铸就了今天的辉煌。集团对在十年发展历程中做出突出贡献的优秀

个人和杰出团队进行了表彰。我们阿治曼中国城项目的团队成员在这次表彰中也荣获了多项荣誉。

一、同舟共济奖

罗峰：男，汉族，1970年生，2014年入职，现任海湾中国贸易公司总经理。

【荣誉介绍】：

自博深集团收购阿治曼中国城项目以来，罗峰作为第一批派驻运营团队的总团长，他鞠躬尽瘁、不辱使命，打造出了一支敢闯、敢拼、



肯干的精英队伍，带领他们奋勇拼搏、开拓进取，让中国城项目的发展驶向了高水平、高质量、高速度的快车道，开创了阿治曼中国城项目的新局面。



二、优秀劳模奖



陈子善: 男, 汉族, 1973年9月生, 2011年3月入职, 现任海湾中国贸易公司运营部高级技工。

【荣誉介绍】:

自2011年入职以来, 陈子善一直从事园区的运营和维修工作, 这十年来, 他勤勤恳恳、兢兢业业地奋战在运营一线, 常常牺牲个人时间, 加班加点, 即使经常顶着烈日长时间在室外工作, 也毫无怨言。从始至终依旧保持着对工作认真负责的态度, 确保了园区各项工作正常运营。

三、抗疫先锋奖

1、杨东龙: 男, 回族, 1990年7月生, 2018年9月入职, 现任海湾中国贸易公司公关法务部副经理。

2、吴磊: 男, 汉族, 1978年8月生, 2016年11月入职, 现任海湾中国贸易公司物业经营服务部副经理。

3、许华鑫: 男, 汉族, 1994年12月生, 2017年7月入职, 现任海湾中国贸易公司招商部主管。

4、朱国秀: 女, 回族, 1988年10月生, 2016年3月入职, 现任海湾中国贸易公司总经办副主管。

【荣誉介绍】:

新冠肺炎疫情发生以来, 他们一直奋斗在抗战一线, 深入基层, 上传下达, 积极配合协调公司其他外联政府单位, 开展园区和公司内外的防疫工作, 设身处地为集体考虑并解决困难, 为园区企业提供力所能及的服务, 确保了园区防疫工作的正常开展, 获得了园区群众的一致好评, 为公司防疫工作作出了重要贡献。

生, 2010年6月入职, 现任海湾中国贸易公司安保部经理。

5、胡轶: 男, 汉族, 1988年7月生, 2015年6月入职, 现任海湾中国贸易公司招商部经理。

6、刘洋: 男, 汉族, 1989年12月生, 2014年5月入职, 现任海湾中国贸易公司公关法务部主管。

7、陈子善: 男, 汉族, 1973年9月生, 2011年3月入职, 现任海湾中国贸易公司运营部高级技工。

【荣誉介绍】:

他们是公司的第一批创业骨干, 他们是公司的砥柱中流, 有一种动力, 是互相勉励同进退, 有一种感情, 是唇齿相依铭记于心, 有一种陪伴, 是默默坚守最长情的告白, 忠诚铸伟业, 阔步新征程, 员工的坚守与信任是公司前行的最大驱动力。

四、携手同行奖

1、岳迎春: 男, 汉族, 1974年1月生, 2011年10月入职, 现任海湾中国贸易公司副经理。

2、杜园园: 女, 汉族, 1983年9月生, 2014年2月入职, 现任海湾中国贸易公司营销总监。

3、陈道红: 男, 汉族, 1984年3月生, 2014年4月入职, 现任海湾中国贸易公司证照部经理。

4、柯黎明: 男, 汉族, 1977年2月

荣誉承载过去, 开拓皆在未来, 十年是一个台阶, 十年只一个逗号, 十年是一页翻过的书, 十年是一幅泼墨的画。博深的辉煌十年, 也是中国城的光荣十年, 未来的十年, 仍看我们。

加油! 博深,
加油! 中国城。

跑出“加速度”

阿治曼中国城通讯服务升级优化

园区公共WIFI工程进入全面施工阶段



随着网络飞速的发展，手机，平板电脑，甚至电脑都已经离不开人们的日常生活，出门导航、和好友家人聊天、发送邮件、实时工作对接等等都需要一个安全、高速、价低、全覆盖的网络支持，但在阿联酋，较高的数据流量资费还是让很多人不能随心所欲。对于一家大型购物中心来说，公共WIFI服务也成为激烈竞争环境下显得非常的重要和关键的一环。

2020年底，阿治曼中国城与EZELINK公司强强联合，签订了阿治曼中国城园区WIFI服务工程，该工程完工后将向所有消费者提供免费公共WIFI服务，为园区企业提供价格低廉且最快达900兆的无线网络。EZELINK公司是一家专业提供WIFI服务的跨国公司，业务横跨中东各国，为阿联酋当地各大酒店及商场都提供

着高品质的网络服务。目前该工程已在阿治曼中国城园区施工，预计安装超过186个无线网络访问接入点，无死角全覆盖，工程将于2月下旬完成施工投入使用。

此工程竣工后，园区的消费者无疑是最大受益者。他们不用再担心数据流量资费过高，不用再担心流量受限，也不用再担心网速不够快，更不用担心网络的安全，尽情享受购物时光的同时也可以随时随地网上冲浪。同时，消费者可以在WIFI登录界面第一时间了解到园区最新的活动，比如打折信息、好礼赠送、互动游戏等等。

除了能够更加精准的服务消费者，对园区的企业经营者来说也是一项利好。价格低廉的WIFI服务将大大降低企业的运营成本，选货、进货、销售、收

银、发货、售后服务等一系列经营活动都离不开网络，若使用数据流量，资费高且不说，有限的流量不得不在使用时精打细算。公共WIFI投入使用后，企业可以根据经营情况选择适合自己的WIFI套餐，最低35迪拉姆每月的套餐打消了经营者的上网顾虑，降低套餐费用的同时还可增加使用设备，一举两得。企业还可通过WIFI登录页面精准投放广告，园区日均客流达2万人次，消费者在登录公共WIFI界面会收到企业主推送的广告，拓宽企业经营者营销渠道的同时也真正做到精准有效广告投放。

公共WIFI的建成将会是2021年阿治曼中国城提质增效发展的重要一步，随着基础设施的不断改善，增值服务的陆续更新，管理模式的有效提高，阿治曼中国城也将会在2021年以全新的面貌迎接未来。



阿治曼消防局警告室内取暖的危险

阿治曼消防局提醒居民，柴火、木炭及易燃液体等相关危险品，应确保遵守安全使用说明并采取必要的预防措施，这与消防局总司令部在酋长国内开展的安全措施相一致，这是2021年安全倡议运动计划的一部分。



阿治曼警察局常设最高委员会讨论 扩大和支持 Covid 19 疫苗接种工作

阿治曼警察总署总司令阁下对军官、常设最高委员会成员表示欢迎，赞扬了他们为提升社区居民的幸福、安全和健康保障以及提高社区生活质量而做出的杰出努力和取得的成就。

总司令阁下谈到，我们已主动出击，通过接种疫苗达到全民免疫而击败“新冠病毒”，阿治曼警察总署肩负社会责任，将尽一切努力维护公共安全和保护社区成员的健康。

阿治曼酋长国举行 第一届 Masfout 高山赛

在最高理事会议员谢赫·胡迈德·本·拉希德·努艾米殿下的主持下，阿吉曼旅游发展部近日举办了第一届Masfout高山赛。

Al Qudra体育服务基金会在阿治曼市政计划部，阿治曼消防总局以及阿米纳医院的医疗支持下组织了这场比赛，有300多名业余和专业选手参加了本次比赛。



胡迈德·努艾米殿下发布法令 改革阿治曼酋长国执行理事会

阿治曼最高议会议员兼统治者谢赫·胡迈德·本·拉希德·努艾米殿下发布了2021年第1号埃米尔法令，内容涉及阿治曼酋长谢赫·胡迈德·本·拉希德·努艾米殿下的改组计划。

该法令是在审查2014年关于重组阿治曼酋长国执行理事会及其修正案的第4号埃米尔(Emiri)法令和关于成立阿治曼酋长国执行委员会的2016年第2号Emiri法令之后，根据执行委员会主席阿治曼王储殿下提出的内容进行发布的。



自由区新闻



自由区接种新冠疫苗

作为保障社区工作者健康和维护商业环境安全战略的一部分，我们与阿治曼医疗区卫生与疾病预防部合作，发起了一项疫苗接种计划，涵盖1000多个社区成员接种新冠疫苗。

我们感谢AFZ社区的合作，我们期待与我们的商业伙伴始终保持合作。感谢国家卫生与疾病预防部对此项目的支持。



充满成就的新一年

你的新年愿望是什么？2020年的规划已经取得了一定进展。我们期待着为我们的商业伙伴提供帮助和支持。因此，在新的一年伊始之际，我们祝你有一个美好和繁荣的一年。新年快乐。



Telal Fashions 为 Pathway 员工 提供冬装

随着自由区通过其企业社会责任战略及与商业合作伙伴之间的合作不断深化发展，Telal Fashions为Pathway员工提供了冬装。阿治曼自由区感谢Telal Fashions在这种人道主义倡议中的帮助和支持。

阿治曼自由区期盼与各类企业开展更多类似的慈善活动。

Despite the present unprecedented global health crisis, 2020 has been an exceptional year for Ajman Free Zone as evidenced by its major achievements. We attribute our remarkable success to our commitment to comply with the highest safety standards and continuously provide facilities and incentives that will help our partners and clients. With confidence, we look forward to 2021. Next year, we will implement pioneering initiatives to better serve and meet the current and future needs of the business community. Additionally, we will develop new top-notch services to achieve our aspirations. We will increase the attractiveness and competitiveness of the investment environment as well to ensure the ease of doing business in Ajman and the UAE. As we welcome the new year, we would like to extend our greetings to everyone. We wish you all a happy and prosperous new year!

H. E Eng. Ali bin Towaih Al Suwaidi
Director General



阿治曼自由区总经理发表新年庆祝讲话

尽管目前发生了前所未有的全球卫生危机，但2020年对阿治曼自由区来说仍然是特殊的一年，取得了许多重大成就。我们的成功归功于我们遵守承诺，提供便利和奖励，以帮助我们的合作伙伴和客户。我们满怀信心，期待2021年的到来。明年，我们将推行开创性的措施，以更好地服务满足工商界现时和未来的需要。此外，我们将发展新的流服务，以实现我们的抱负。我们将提高投资环境的吸引力和竞争力，确保在阿治曼和阿联酋的营商环境更加便利。在我们迎接新年之际，我们要向大家致以我们的问候。祝大家新年快乐，万事如意！

驻阿联酋使领馆召开第六次驻阿中资企业疫情防控工作视频会

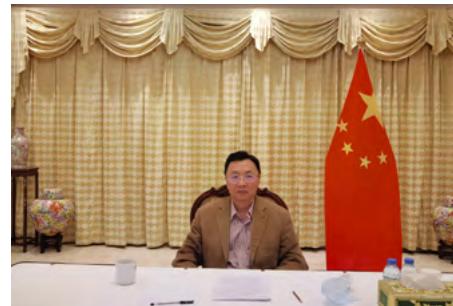
为进一步加强对在阿联酋中资企业疫情防控、复工复产的监督指导，提高企业防范风险能力，持续做好外防疫情输入工作，1月14日，驻阿联酋使领馆召开第六次驻阿中资企业疫情防控工作视频会，驻阿联酋大使倪坚发表讲话，驻迪拜总领事李旭航主持会议，30余家驻阿中资企业负责人参加会议。

倪坚大使深入分析研判了当前国内和阿联酋疫情形势，传达了国内对从严做好疫情防控工作的相关指示精神，要求在阿中资企业切实提高政治站位，强化风险意识，主动担当作为，稳妥应对突发事件，合法依规生产经营，力戒侥幸心理、松懈思想和厌战情绪，从严

落实好各项防控措施，为新的一年开好局、起好步，服务国内抗疫和发展大局。

李旭航总领事通报了在阿中资企业近期发生的典型案例，要求与会企业坚持问题导向，不断完善疫情防控和安全生产预案，关心员工生命安全和心理健康，切实将使领馆各项工作要求和部署落到实处，度过一个平安祥和的春节。

与会企业感谢使领馆一年来对企业防疫抗疫工作的指导和支持，表示将迎难而上，主动作为，继续抓好疫情防控，在新的一年为中阿关系发展和两国务实合作做出更大贡献。



驻迪拜总领馆召开与阿联酋中国商会线上工作座谈会



1月13日，驻迪拜总领馆召开与阿联酋中国商会线上工作座谈会，李旭航总领事发表讲话，孙旭东副总领事参加，吴毅经商参赞主持会议。商会副会长以上单位及部分中资企业代表30余人参会。

与会代表全面介绍了当前企业经营和发展遇到的问题和瓶颈，详细汇报了2021年复工复产工作思路及具体安排，并对希望总领馆与商会帮助支持企业做好疫情防控和业务发展，积极踊跃献计献策，共提出二十余条意见建议。

李旭航总领事表示，2020年是不平凡的一年，疫情是“试金石”也是“磨刀石”，阿联酋中国商会各会员企业在疫情大考中表现出色且不断成长。李旭航充分肯定了商会相关会员企业在2020年支持创办迪拜中国学校过程中所做贡献，同时希望中资企业在落实

“双稳”和“外防输入”工作有关要求的基础上积极复工复产。针对商会会员企业提出的意见与建议，李旭航逐一进行解答、逐条进行任务分解，建议商会建立定期工作机制，按照既定分工抓好落实，带领会员企业积极布局后疫情时



代，整合各中资企业优势，在危机中抱团抢抓先机。

大家一致表示，随着阿联酋生产生活秩序的逐步恢复，企业员工情绪总体稳定，有信心携手克服疫情常态化下遇到的经营发展问题。2021年，各会员企业将积极响应总领馆工作部署，配合商会按时保质落实相关要求，齐心协力，共同推动共建“一带一路”高质量发展，为加快建设双循环新发展格局做出积极贡献，不断推进中阿经贸合作走深走实，为持续加强两国全面战略伙伴关系提供有力支撑。